

Инструкция по эксплуатации

Диспенсер для воды

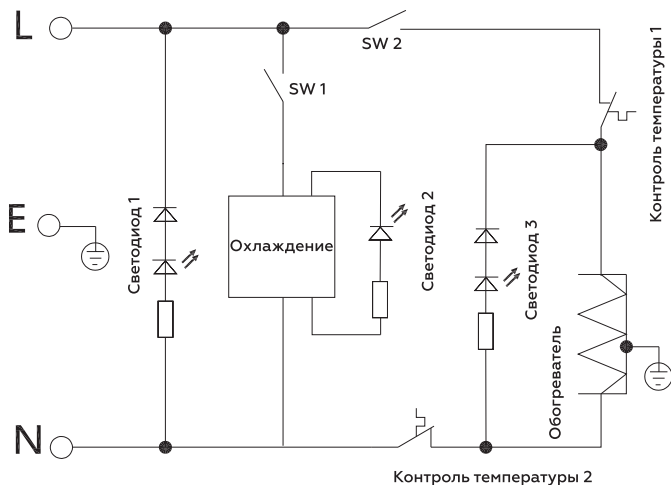


Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед установкой и эксплуатацией кулера.

Модель
LD-104S
LD-104BL



Модель	LD-104S
Напряжение - частота	220-240V~50Гц
Мощность нагрева	500W
Мощность охлаждения	65W
Объем нагрева воды	5.0л/ч
Объем водяного охлаждения	1.0л/ч
Предотвращение поражения электрическим током	Type I (Тип 1)



ПРИМЕЧАНИЕ. Графика предназначена только для справки. Текущее устройство может иметь различия с графикой.



1. Убедитесь, что из крана горячей воды налита вода, прежде чем вставить вилку в розетку и включить прибор в режим нагрева. Если включить диспенсер с пустым резервуаром для воды, он может быть поврежден.
2. Когда вы готовы переместить кулер для воды, не наклоняйте его более чем на 45° во избежание повреждения компрессор.
3. Всегда устанавливайте диспенсер в помещении, на ровной поверхности и на расстоянии не менее 15 см от стены
4. Держите этот прибор вдали от высоких температур и в сухом и проветриваемом месте. Никогда не устанавливайте его на открытом воздухе, под дождем или под прямыми солнечными лучами.
5. Дети не должны пользоваться красным краном с горячей водой.
6. Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, отключите от сети и слейте всю воду, находящуюся внутри.
7. Перед первым использованием и после длительного периода простоя необходимо хорошо очистить резервуар для воды и водопроводные трубы. По возможности их следует продезинфицировать и продезинфицировать, а первую нагретую воду необходимо выбросить (перевести переключатель нагрева в положение OFF при сливе системы).
8. Мойте и дезинфицируйте систему каждые 3-6 месяцев с помощью подходящего чистящего средства и в соответствии с инструкциями по применению.
9. Не выдергивайте кабель для отсоединения от сети. Не включайте и не выключайте прибор, подключая электросети и отсоединяя от нее.
10. Не мойте внешнюю поверхность прибора водой во избежание поражения электрическим током. Протрите его мягкой тканью.
11. Если вы не пользуетесь прибором в течение длительного периода времени или ночью, вы можете выключить его для экономии энергии.
12. Не пытайтесь самостоятельно заменить шнур питания, если он поврежден. Обратитесь к производителю или специализированному сервисному персоналу.
13. Если кабель питания поврежден, обратитесь к производителю, его представителю по обслуживанию или квалифицированному персоналу.
14. Оборудование должно быть установлено таким образом, чтобы обеспечивался легкий доступ к электрической вилке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чтобы избежать риска нестабильной установки, оборудование необходимо устанавливать в соответствии с инструкциями к нему.



ВНИМАНИЕ - держите вентиляционные отверстия на задней панели прибора открытыми и незагороженными.

15. **ОБРАТИТЕ** внимание - не повреждайте контур хладагента.
16. Температура окружающей среды для данного прибора должна составлять от 18°C до 38°C.



17. Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра. Не храните в данном приборе взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся пропеллентом. Данный прибор предназначен для использования в быту и аналогичных целях, таких как:
- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - фермерские дома и клиенты в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
 - обстановка типа "Bread and Breakfast";
 - общественное питание и аналогичные приложения, не связанные с розничной торговлей
18. Не размещайте внутри данного оборудования другие приборы, за исключением случаев, рекомендованных производителем.
19. Не храните внутри данного прибора взрывоопасные вещества, такие как баллончики с распылителем.

ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Современный дизайн.
2. Энергосберегающая, малолитражная, устойчивая конструкция и большая стабильность. Подходит для использования в домах, гостиницах, школах и т.д.
3. В пластиковых деталях этого изделия используется высококачественный и прочный пластик.
4. Двойная система безопасности, "контроль температуры" и "защита от нагрева". Температура горячей воды всегда находится в диапазоне от 80 °C до 95 °C, чего достаточно для приготовления кофе, чая или других продуктов быстрого приготовления.
5. Система охлаждения диспенсера для воды долговечна и подходит для использования в летнее время.

**ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ:**

Сначала выключите диспенсер для воды и отключите его от источника электроэнергии.

Неисправность	Причина	Устранение
Свет не горит	1 Устройство не подключено к электрической системе. 2. Переключатель не включен	1. Убедитесь, что переключатель включен, а вилка подключена. 2. Установите переключатель в положение ON или включите таймер.
Утечка	1. Емкость для воды сломана. 2. Водопроводная труба сломана. 3. Смеситель поврежден.	1. Замените емкость для воды. 2. Заменить водопроводную трубу. 3. заменить кран
Не нагревается	1 Переключатель обогрева поврежден или не замыкает контакт 2 Нагревательный бак горит 3 Ослаблено электрическое соединение.	1. Замените переключатель и проверьте связи 2. Заменить нагревательный бак. 3. Отремонтируйте соединения.
Не охлаждается	1. Переключатель охлаждения поврежден или не контактирует 2. Электрическое соединение ненадежно	Замените выключатель и проверьте соединения. 2. Ремонт соединений

Этот вид продукции используется в домашних условиях и подобной среде.

Instruction manual

Water Dispenser

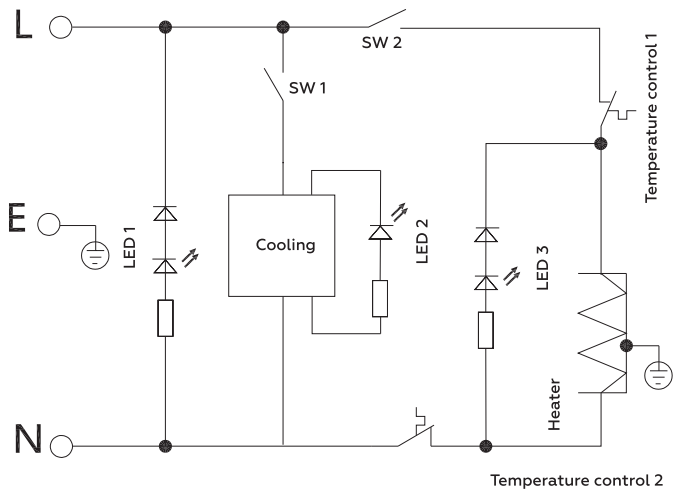


Please read the instructions carefully before installing and operating the dispenser.

Model:
LD-104S
LD-104BL



Model	LD-104S
Voltage - frequency	220-240V~50Гц
Heating capacity	500W
Cooling capacity	65W
Water heating volume	5.0л/ч
Water cooling capacity	1.0л/ч
Prevention of electric shock	Type I (Тип I)



NOTE. Graphics are for reference only. Your current device may have different graphics.



Characteristics

1. Make sure that the hot water tap is filled with water before plugging the appliance into the outlet and turning on the heating mode. If you turn on the dispenser with an empty water tank, it may be damaged.
2. When you are ready to move the water cooler, do not tilt it more than 45° to avoid damaging the compressor.
3. Always install the dispenser indoors, on a flat surface and at least 15 cm away from the wall.
4. Keep this appliance away from high temperatures and in a dry and ventilated place. Never install it outdoors, in the rain, or in direct sunlight.
5. Children should not use the red hot water faucet.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, disconnect it from the mains and drain all the water inside.
7. Before the first use and after a long period of downtime, it is necessary to clean the water tank and water pipes well. If possible, they should be disinfected and disinfected, and the first heated water should be discarded (turn the heating switch to the OFF position when draining the system).
8. Wash and disinfect the system every 3-6 months with a suitable cleaning agent and according to the instructions for use.
9. Do not pull out the cable to disconnect it from the mains. Do not turn the appliance on or off by connecting or disconnecting it from the mains.
10. Do not wash the outside of the appliance with water to avoid electric shock. Wipe it with a soft cloth.
11. If you do not use the appliance for a long period of time or at night, you can turn it off to save energy.
12. Do not attempt to replace the power cord yourself if it is damaged. Contact the manufacturer or specialized service personnel.
13. If the power cord is damaged, contact the manufacturer, their service representative, or qualified personnel.
14. The equipment must be installed in such a way as to provide easy access to the electrical plug.



WARNING - To avoid the risk of unstable installation, the equipment must be installed according to its instructions.



ATTENTION - Keep the ventilation openings on the back of the appliance open and uncovered.

15. PLEASE note - do not damage the refrigerant circuit.
16. The ambient temperature for this appliance must be between 18°C to 38°C.
17. This appliance may be used by children aged 8 years and older, as well as persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the associated hazards. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without



supervision. Do not store explosives such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance. This appliance is intended for household use and similar purposes, such as:

- kitchen areas for staff in shops, offices and other work spaces; farmhouses and clients in hotels, motels and other residential areas;
- a "Bread and Breakfast" type setting;
- catering and similar non-retail applications

18. Do not place other devices inside this equipment.

CHARACTERISTIC

1. Modern design.
2. Energy-saving, low noise, stable structure and great stability. Suitable for use in homes, hotels, schools, etc.
3. The plastic parts of this product use high-quality and durable plastic.
4. Dual safety system, "temperature control" and "heat protection". The temperature of hot water is always in the range from 80 ° C to 95 ° C, which is enough for making coffee, tea or other fast food.
5. The cooling system of the water dispenser is durable and suitable for use in the summer.

**WHAT TO DO IN CASE OF PROBLEMS:**

First turn off the water dispenser and disconnect it from the source electricity.

Malfunction	Cause	Elimination
The light is off	1 Device not connected electrical system. 2.Switch is not included	1. Make sure the switch switched on and the plug is connected. 2. Set the switch to the ON position or turn on timer.
Leakage	1. The water container is broken. 2. Water pipe broken. 3. The faucet is damaged.	1. Replace the water tank. 2. Replace the water supply pipe. 3. replace the tap
Doesn't heat up	1 Heating switch damaged or does not close contact 2 Heating tank lights up 3 Electrical power is weakened compound.	1. Replace the switch and check connections 2. Replace heating tank. 3. Repair connections.
Not cooling	1.Switch cooling damaged or no contact 2.Electric connection is unreliable	Replace the switch and check connections. 2. Repair of connections

This type of product is used in homes and similar environments.

Qo'llanma

Suv dispenseri

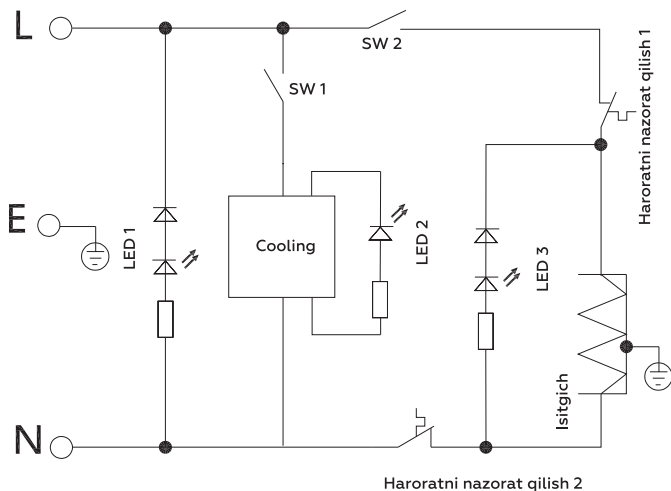


Kulerni o'rnatish va ishlatishdan
oldin ko'rsatmalarni diqqat bilan o'qing.

Model:
LD-104S
LD-104BL



Model	LD-104S
Voltaj - chastota	220-240V~50Гц
Isitish quvvati	500W
Sovutish quvvati	65W
Suvni isitish hajmi	5.0л/ч
Suvni sovutish hajmi	1.0л/ч
Elektr toki urishining oldini olish	Type I (Тип 1)



ESLATMA. Grafiklar faqat ma'lumot uchun. Sizning joriy qurilmangiz turli grafiklarga ega bo'lishi mumkin.



1. Elektr vilkasini rozetkaga ulashdan va jihozni isitish rejimiga o'tkazishdan oldin issiq suv jo'mragi suv bilan to'lganligiga ishonch hosil qiling. Agar siz dispenserni bo'sh suv idishi bilan yoqsangiz, u shikastlangan bo'lishi mumkin.
2. Sovutgichni siljitishga tayyor bo'lganingizda, kompressorga shikast etkazmaslik uchun uni 45° dan ortiq egmang.
3. Dispenserni har doim bino ichida, tekis yuzaga va devordan kamida 15 sm uzoqlikda o'rnatning.
4. Ushbu jihozni yuqori haroratlardan uzoqroq joyda va quruq joyda saqlang ventilyatsiya qilingan joy. Uni hech qachon ochiq havoda, yomg'irda yoki to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurida o'rnatmang.
5. Bolalar qizil issiq suv jo'mragidan foydalanmasliklari kerak.
6. Agar jihoz uzoq vaqt ishlatilmasa, uni elektr tarmog'idan uzing va ichidagi barcha suvni to'kib tashlang.
7. Birinchi marta ishlatishdan oldin va uzoq vaqt harakatsizlikdan keyin suv idishi va suv quvurlari yaxshilab tozalanishi kerak. Iloji bo'lsa, ularni tozalash va tozalash kerak va birinchi isitiladigan suvni tashlab yuborish kerak (tizimni to'kishda issiqlik tugmachasini OFF holatiga o'tkazing).
8. Tizimni har 3-6 oyda mos tozalash vositasi bilan va foydalanish ko'rsatmalariga muvofiq tozalang va dezinfektsiya qiling.
9. Tarmoqni uzish uchun kabelni tortib olmang. Elektr rozetkasini ulash yoki rozetkadan uzish orqali qurilmani yoqmang yoki o'chirmang.
10. Elektr toki urishining oldini olish uchun qurilmaning tashqi yuzasini suv bilan yuvmang. Uni yumshoq mato bilan artib oling.
11. Agar jihozni uzoq vaqt yoki tunda ishlatmasangiz, energiyani tejash uchun uni o'chirib qo'yishingiz mumkin.
12. Elektr shnuri shikastlangan bo'lsa, uni o'zingiz almashtirishga urinmang. Ishlab chiqaruvchiga yoki maxsus xizmat ko'rsatish xodimlariga murojaat qiling.
13. Elektr shnuri shikastlangan bo'lsa, ishlab chiqaruvchiga, uning xizmat ko'rsatish vakiliga yoki malakali xodimlarga murojaat qiling.
14. Uskuna elektr vilkasi osongina kirish mumkin bo'lgan tarzda o'rnatilishi kerak.



OGHOHLANTIRISH - Beqaror o'rnatish xavfini oldini olish uchun uskunani uning ko'rsatmalariga muvofiq o'rnatish kerak.



OGHOHLANTIRISH - Jihozning orqa tarafidagi shamollatish teshiklarini ochiq va to'siqsiz saqlang.

15. DIQQAT - Sovutgich pallasiga zarar yetkazmang.
16. Ushbu qurilma uchun atrof-muhit harorati o'rtasida bo'lishi kerak 18 ° C dan 38 ° C gacha.
17. Ushbu jihozdan 8 yosh va undan katta yoshdagi bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan yoki tajribasi va bilimi kam bo'lgan shaxslar foydalanishi mumkin.



qurilmadan xavfsiz foydalanish bo'yicha nazorat ostida yoki yo'riqnoma olgan bo'lsangiz va u bilan bog'liq xavflarni tushunasiz. Bolalar qurilma bilan o'ynamasligi kerak. Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish bolalar tomonidan nazoratsiz amalga oshirilmayligi kerak. Yonuvchan propellantni o'z ichiga olgan aerosol qutilari kabi portlovchi moddalarni ushbu qurilmada saqlamang. Ushbu qurilma maishiy foydalanish va shunga o'xshash maqsadlar uchun mo'ljallangan, masalan:

- do'konlar, idoralar va boshqa ish joylarida xodimlar uchun oshxona joylari; mehmonxonalar, motellar va boshqa turar-joylardagi fermer uylari va mijozlari;
- "Non va nonushta" turini sozlash;

- oziq-ovqat xizmati va shunga o'xshash chakana bo'lmagan ilovalar

18. Tavsiya etilganlardan tashqari boshqa qurilmalarni ushbu uskuna ichiga joylashtirmang.

ishlab chiqaruvchi.

19. Ushbu qurilma ichida purkagichlar kabi portlovchi moddalarni saqlamang.

XARAKTERISTIK

1. Zamonaviy dizayn.

2. Energiyani tejash, past shovqin, barqaror dizayn va katta barqarorlik. Uylarda, mehmonxonalarda, maktablarda va hokazolarda foydalanish uchun javob beradi.

3. Ushbu mahsulotning plastik qismlari yuqori sifatli va bardoshli plastmassadan foydalanadi.

4. Ikki tomonlama xavfsizlik tizimi, "haroratni nazorat qilish" va "issiqlikdan himoya qilish". Issiq suv harorati har doim 80 ° C dan 95 ° C gacha, bu qahva, choy yoki boshqa tez tayyorlanadigan ovqatlarni tayyorlash uchun etarli.

5. Suv dispenserining sovutish tizimi bardoshli va yozda foydalanishga mos keladi.



MUAMMOLAR UCHUN NIMA QILISH KERAK:

Avval suv dispenserini o'chiring va uni manbadan uzing elektr energiyasi.

Nosozlik	Sabab	Yo'q qilish
Chiroq o'chirilgan	1 qurilma ulanmagan elektr tizimi. 2.Switch kiritilmagan	1. Kommutatorga ishonch hosil qiling yoqilgan va vilka ulangan. 2. Kalitni o'rnating ON holatiga yoki yoqing taymer.
Oqish	1. Suv idishi singan. 2. Suv quvuri buzilgan. 3. Kran shikastlangan.	1. Suv idishini almashtiring. 2. Suv ta'minotini almashtiring quvur. 3. kranni almashtiring
Isimaydi	1 isitish tugmasi shikastlangan yoki yopilmaydi aloqa 2 Isitish idishi yonadi 3 Elektr quvvati zaiflashgan birikma.	1. Kalitni almashtiring va ulanishlarni tekshiring 2. O'zgartirish isitish tanki. 3. Ulanishlarni ta'mirlash.
Sovutish emas	1.Switch sovutish shikastlangan yoki aloqa yo'q 2. Elektr ulanish ishonchsizdir	Kalitni almashtiring va ulanishlarni tekshiring. 2. Bog'lanishlarni ta'mirlash

Ushbu turdagi mahsulot uylarda va shunga o'xshash muhitda qo'llaniladi.



www.loretto.uz

1181